Déclaration de conformité

FRENCH

Nous,

Fabricant :

Spartanics Ltd.
3605 Edison Place
Rolling Meadows, Illinois 60008 États-Unis
Téléphone : 847-394-5700
Fax : 847-394-0409

déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit

Produit : Automatic Registration Punch Press
Modèle : M83

répond aux normes suivantes

EN292	Sécurité de la machinerie (1991)
EN60204-1	Équipement électrique des machines industrielles (1992)
EN50081-1	Émissions électromagnétiques
EN50082-2	Immunité électromagnétique (matériel industriel lourd)

conformément aux stipulations des

Directive pour machinerie (89/392/EEC)
Directive pour basse tension (73/23/EEC)
Directive de compatibilité électromagnétique (92/31/EEC)

dans la mesure où l'installation est strictement conforme à toutes les mesures de sécurité pertinentes, de compabilité électromagnétique, et aux modes d'installations fournis dans la documentation jointe.

Signature autorisée : Thomas E Kleeman

Représentant autorisé : Thomas Kleeman, Vice President, Engineering

Date d'émission : 27/4/98

French

Modèle-83CE
Poinçonneuse immatriculatrice automatique
Manuel de l'opérateur

CE

83-9000CE-0

Dec. 1997

Modèle-83CE
Poinçonneuse immatriculatrice automatique
Manuel de l'opérateur

CE

83-9000CE-0

Dec. 1997

Table Des Matieres

Introduction *1-1*

Spartanics 1-1
Adresse : 1-1
Ventes 1-1
Service client 1-1
World Wide Web 1-1
Consignes de sécurité 1-1
Généralités 1-1
Responsabilités 1-1
Qualifications de l'opérateur 1-2
Procédures à suivre en cas de défaillances techniques . 1-2
Consignes de sécurité 1-3
Avertissements 1-3
Zones dangereuses 1-5
Dispositifs de sécurité 1-5
Matériel de protection 1-5
Spécifications 1-5
Modèles 1-5
Capteurs 1-5
Outillage 1-5
Dimensions de la poinçonneuse 1-5
Profondeur du col de cygne de la poinçonneuse 1-5
Précision 1-5
Cadence 1-6
Épaisseur du matériel 1-6
Poids 1-6
Dimensions 1-6
Alimentation électrique secteur 1-6
Alimentation d'air 1-6
Conditions ambiantes 1-7
Niveau sonore maximum 1-7
Identification du système 1-8
Emplacement de la plaque du constructeur 1-8
Manuel 1-8
Symboles 1-8
Identification du document 1-9
Désignation 1-9
Réalisation 1-9

Droits d'auteur 1-9
Conformité 1-10
Déclaration de conformité 1-10

Installation *2-1*

Inspection initiale 2-1
Dommages à la livraison 2-1
Vices cachés 2-1
Réglage 2-1
Mise en place 2-1
Installation électronique 2-3
Alimentation d'air 2-4
Alimentation électrique 2-5

Boutons de commande *3-1*

Boutons de commande, panneau latéral 3-1
Sélection du capteur 3-2
Sélection du convertisseur 3-3
Sélecteur de balayage 3-4
Bouton de commande manuel 3-5
Arrêt d'urgence 3-5
Bouton de marche 3-6
Bouton d'arrêt 3-6

Fonctionnement *4-1*

Fonctionnement normal 4-1
Réglage standard 4-1
Procédure de poinçonnage 4-2

Entretien requis *5-1*

Poubelle - Vidage 5-1

Liste des pièces détachées *6-1*

Kit des pièces détachées aux États-Unis 6-1
KIT0015 6-1
Kit des pièces détachées en dehors des États-Unis 6-1
KIT0015 6-1
KIT0020 6-1
Pièces de rechange pour l'opérateur 6-1

1. Introduction

1.1. Spartanics

1.1.1. Adresse :

Spartanics, Ltd.
3605 Edison Place
Rolling Meadows, IL 60008
États-Unis

1.1.2. Ventes

Tél: 847-394-5700
Fax: 847-394-0409
sales@spartanics.com

1.1.3. Service client

Tél: 847-394-5700
Fax: 847-394-9349
service@spartanics.com

1.1.4. World Wide Web

http:www\\spartanics.com

1.2. Consignes de sécurité

1.2.1. Généralités

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toutefois, il existe un certain nombre de risques associés à son utilisation si :

- Le mode d'utilisation et les consignes de sécurité de ce manuel ne sont pas respectés.
- L'appareil est utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu.

1.2.2. Responsabilités

Le fabricant fabricant est tenu de livrer un appareil en parfait état de fonctionnement et conforme aux normes de sécurité en vigueur.

La société exploitant l'appareil est tenue de :

- S'assurer que l'appareil est utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu ;
- Former le personnel
- Fournir les dispositifs de protection nécessaires
- Vérifier que seul le personnel autorisé utilise l'appareil ;
- Répondre aux critères de maintenance exigés ;

L'opérateur est tenu de ;

- Ne faire fonctionner l'appareil que si ce dernier ne présente absolument aucun vice de fonctionnement et que toutes les protections sont correctement installées ;
- Signaler immédiatement au responsable de service tout élément susceptible d'affecter la sécurité du fonctionnement ;
- S'assurer qu'aucune personne non autorisée ne s'approche de l'appareil lorsqu'il est en marche ;
- Se servir d'un équipement de protection et observer les mesures de sécurité qui s'imposent ;
- Nettoyer l'appareil et l'aire de travail où il se trouve.

1.2.3. Qualifications de l'opérateur

Toutes les personnes qui se servent de cet appareil doivent ;

- Être en âge légal de faire fonctionner ce type de matériel ;
- Avoir reçu une formation adéquate pour connaître le fonctionnement de l'appareil ;
- Avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité de ce manuel ;
- Avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité locales et régionales régissant l'utilisation de ce type de matériel.

En outre, les personnes ayant reçu la formation nécessaire ne doivent cependant manipuler cet appareil que sous la surveillance d'un opérateur expérimenté.

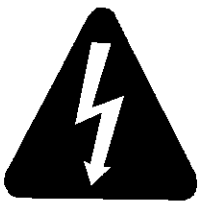
1.2.4. Procédures à suivre en cas de défaillances techniques

Dans l'hypothèse d'une défaillance technique, coupez l'alimentation électrique et contactez un représentant de service qualifié.

1.2.5. Consignes de sécurité

- L'exploitation de cet appareil est sujette aux réglementations locales, nationales, fédérales et internationales concernant la sécurité du travail et la prévention des accidents.
- Lisez ce manuel avant d'entreprendre de vous servir de l'appareil.
- Pour toute procédure de fonctionnement ou de maintenance qui peut s'avérer nécessaire, mais qui ne figure pas dans ce manuel, veuillez contacter le service technique de Spartanics avant toute chose.
- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez toujours le matériel de sécurité et les couvercles de protection.
- Toute modification ou changement non autorisés apportés à cet appareil sont strictement défendus.
- Les accessoires et pièces de rechange provenant d'autres fabricants ne peuvent être utilisés que s'ils sont agréés par Spartanics.
- Avant d'effectuer toute forme de maintenance, réparation ou modification, verrouillez l'alimentation électrique pour éviter la mise sous tension malencontreuse de l'appareil.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il n'est pas correctement mis à la terre, conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil si l'une de ses protections de sécurité a été retirée ou est mal installée.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil dans un milieu à risques explosifs.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil dans un environnement humide.

1.2.6. Avertissements



Avertissement

On utilise la tension du secteur pour faire fonctionner cet appareil

Dangers éventuels

Mort ou blessures en cas de choc électrique

Mesures de sécurité

Les couvercles renfermant des composants électriques, des boutons de commande et des circuits de distribution ne peuvent être retirés que par le personnel autorisé.

Avertissement

Action automatique ou manuelle de serrage

Dangers éventuels

Pincement ou compression accidentelle sous les colliers de serrage maintenant le matériel ou sous la zone à poinçonner les outils.

Mesures de sécurité

- Ne pas faire fonctionner l'appareil si les protections de sécurité sont retirées.
- Ne placer aucun matériel inapproprié auprès de la matrice.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil si une personne non autorisée se trouve à proximité.

Avertissement

Des corps étrangers peuvent être éjectés du lieu où se trouvent les colliers de serrage et la matrice.

Dangers éventuels

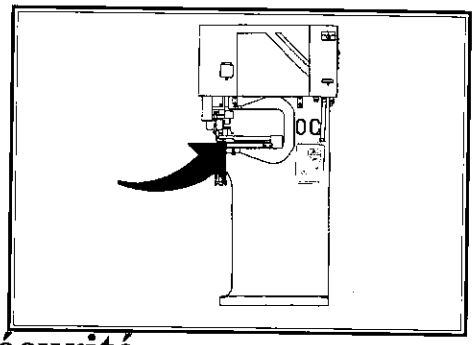
Blessures au visage, aux mains, ou ailleurs dues à l'éjection d'objets.

Mesures de sécurité

Porter des lunettes de sécurité, des gants ou tout autre vêtement de protection.

1.2.7. Zones dangereuses

Zones où se trouvent les colliers de serrage et la matrice.



1.3. Dispositifs de sécurité

1.3.1. Matériel de protection

- Vêtements de travail ajustés
- Lunettes de sécurité
- Gants

1.4. Spécifications

1.4.1. Modèles

Modèle 83CE

1.4.2. Capteurs

- 83-2000 (pour matériaux de films argentés Diazo)
- 38-200 (pour matériaux de type plaquettes de circuits imprimés)
- 37-200 (pour matériaux de type plaque du constructeur, film et flexible)

1.4.3. Outillage

Outillage réalisé sur mesure selon le matériel et les dimensions d'orifice requis.

1.4.4. Dimensions de la poinçonneuse

1.8 tonne

1.4.5. Profondeur du col de cygne de la poinçonneuse

500 mm

1.4.6. Précision

La précision est déterminée par la qualité des cibles

Précision maximum pour :
- du matériel de type film

±.00635 mm
- du matériel gravé, foré, transparent ou translucide

±.0127 mm

1.4.7. Cadence

10 à 30 frappes par minute

1.4.8. Épaisseur du matériel

- Largeur . . . . . 508 mm
- Longueur. . . . . illimitée

1.4.9. Poids

- Poids à l'expédition . . . . . 420 kg
- Poids du matériel. . . . . 330 kg

1.4.10. Dimensions

Dimensions à l'expédition
H: . . . . . 1702 mm
L:. . . . . 854 mm
P:. . . . . 1218 mm

Dimensions du matériel
H: . . . . . 1525 mm
L:. . . . . 635 mm
P:. . . . . 815 mm

Hauteur de la tablette . . . 890 mm

1.4.11. Alimentation électrique secteur

(Réglée en usine selon les exigences du client)
Sélection des différentes tensions 2200 - 600 c.a. en volts +/- 10%
Fréquence du secteur . . . . . 50 ou 60 HZ
Phase . . . . . 1 ou 3
Consommation électrique . . . . . 600 VA

1.4.12. Alimentation d'air

Pression
- psi . . . . . 75 - 125
- MmHG . . . . . 3880 - 6500

Volume

à 75 ps . . . . . 0,4 pied cubique/minute
à 3880 mmHg . . . . . 11,3 litres/min.

1.4.13. Conditions ambiantes

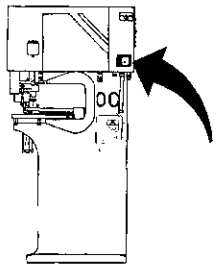
Température de fonctionnement +5°C bis ⇔ +40°C
Température de stockage . . . -20°C bis ⇔ +52°C
Humidité relative. . . . . 30% ⇔ 95%
(Sans condensation)
Altitude . . . . . 2000 m Max.

1.4.14. Niveau sonore maximum

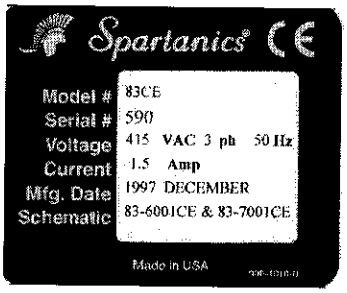
Max. . . . . 76 dB

1.5. Identification du système

1.5.1. Emplacement de la plaque du constructeur



Plaque du constructeur (exemple)



1.6. Manuel

1.6.1. Symboles

Avertissement

Signale une situation potentiellement dangereuse
Si la situation n'est pas évitée, les conséquences peuvent être ;

- Effets néfastes sur la santé
- Blessures graves

Attention

Signale une situation dangereuse.
Si la situation n'est pas évitée, les conséquences peuvent être ;

- Blessures légères ou sans gravité
- Endommagement du matériel

Important

Signale des consignes de travail particulières

Tensions dangereuses

Désigne des pièces de matériel dont la tension peut s'avérer dangereuse

1.7. Identification du document

1.7.1. Désignation

Modèle 83
Poinçonneuse immatriculatrice automatique
Manuel de l'opérateur
P/N 83-9000CE
Révision 0

1.7.2. Réalisation

Ce manuel a été rédigé conformément aux dispositions des directives CE concernant les notices d'utilisation.

1.7.3. Droits d'auteur

Les informations contenues dans ce manuel sont issues en partie des données brevetées propriétés de Spartanics. L'objectif de cette publication est d'aider les utilisateurs à installer ledit matériel. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de recherche, ou transmise sous quelque forme que ce soit sans l'accord écrit de Spartanics.

© Spartanics
3605 Edison Place
Rolling Meadows, IL 60008
États-Unis
Tous droits réservés

1.8. Conformité

1.8.1. Déclaration de conformité

2 Installation

2.1 Inspection initiale

2.1.1 Dommages à la livraison

Vérifiez la présence d'éventuels dommages sur la caisse ou l'appareil. Contactez la société de transports pour déposer votre réclamation.

2.1.2 Vices cachés

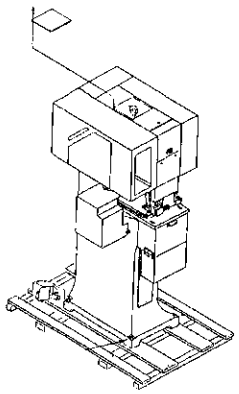
Pour tout dommage qui n'était pas apparent au moment de la réception de l'appareil, contactez Spartanics ou un représentant agréé avant d'installer ou mettre en marche le matériel.

2.2 Réglage

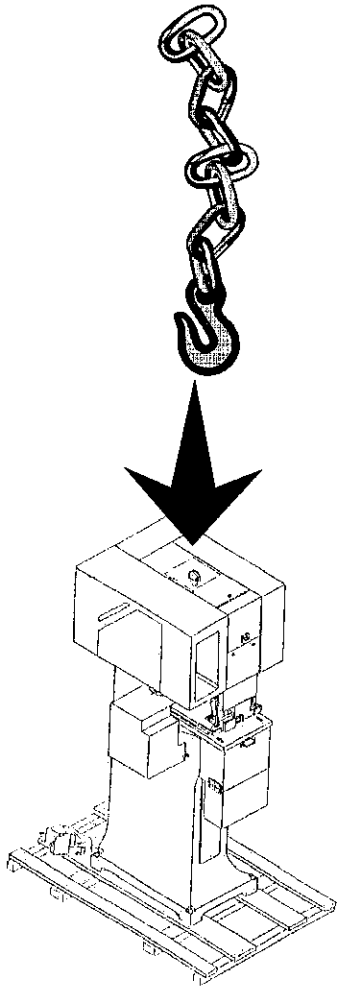
Ce matériel ne peut être installé que par un technicien qualifié employé par le fabricant, un technicien formé et agréé par le fabricant, ou le personnel qualifié autorisé par le client

2.2.1 Mise en place

- Installez la poinçonneuse en position debout
- Retirez la caisse
- Retirez le dispositif électronique
- Retirez la plaque d'accès à l'anneau de levage



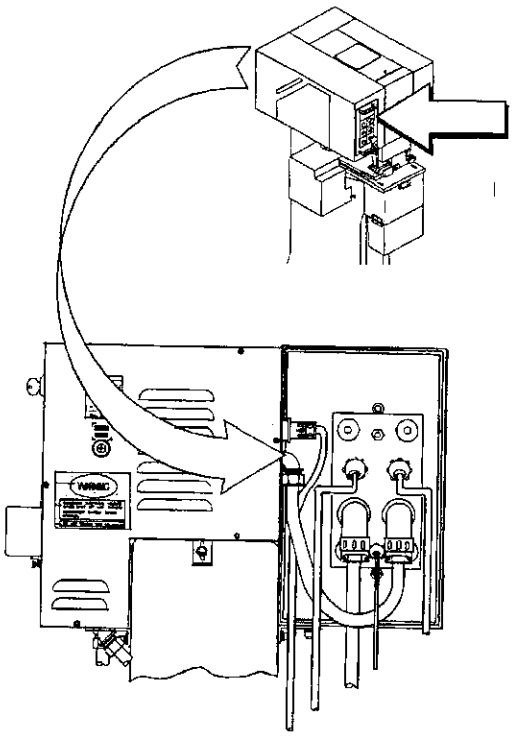
- Connectez l'anneau de levage avec le crochet de la chaîne au dispositif de levage prévu pour une charge nominale d'au moins 2 tonnes (1800 kg.)



- Retirez les boulons d'expédition
- Positionnez la poinçonneuse sur son emplacement définitif
- Fixez la poinçonneuse au sol

2.2.2 Installation électronique

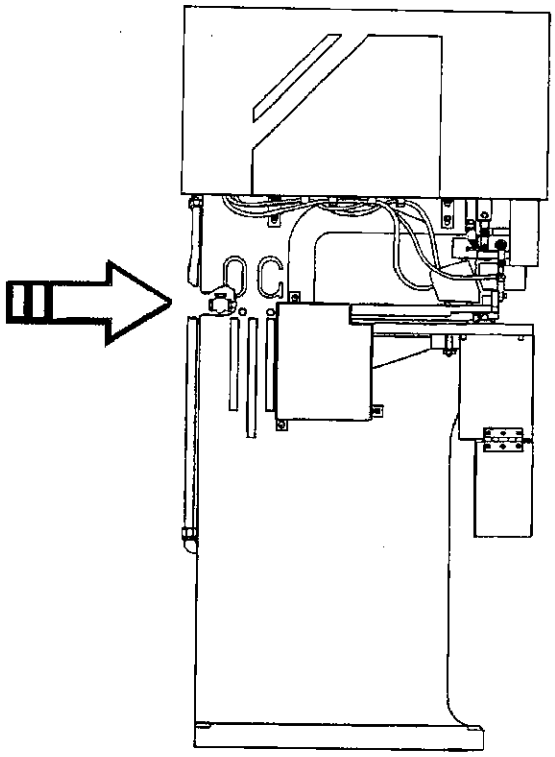
- Déballez le dispositif électronique
- Faites coulisser le dispositif électronique dans la poinçonneuse



- Fixez le dispositif électronique sur l'arrière à l'aide des boulons
- Connectez les câbles

2.2.3 Alimentation d'air

Connectez l'alimentation d'air (connecteur NPT de 0,63 mm)

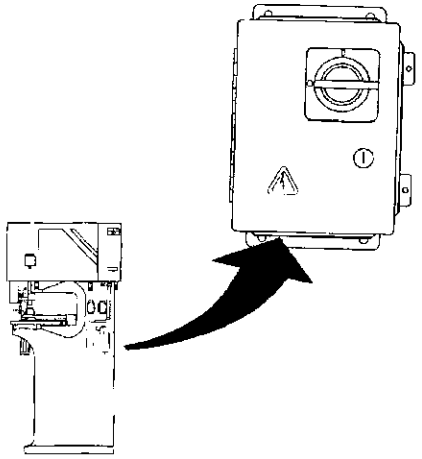


Avertissement !

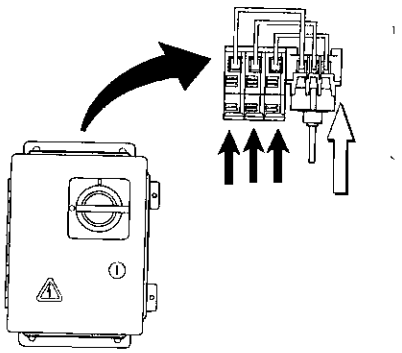
Ne pas excédez les limites de pression d'air indiquées sous la rubrique Spécifications, alimentation d'air

2.2.4 Alimentation électrique

- Positionnez le commutateur sur Arrêt.
- Déverrouillez la boîte d'alimentation électrique
- Retirez les colliers de serrage de la porte



- Connectez les fils électriques (flèches noires) à L1, L2, L3
- Connectez le fil de terre (flèche blanche) à PE.



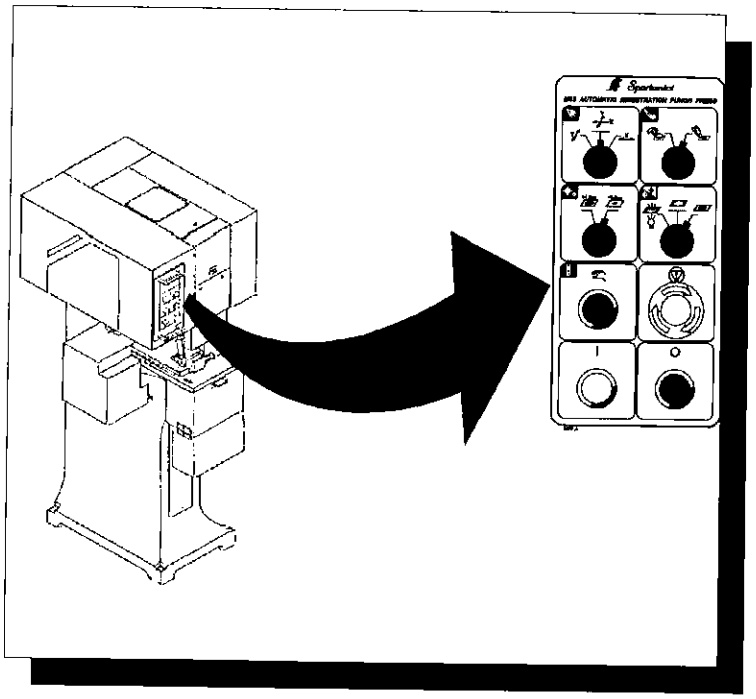
- Refermez la porte
- Réinstallez les colliers de serrage
- Verrouillez la porte à clé

Important !

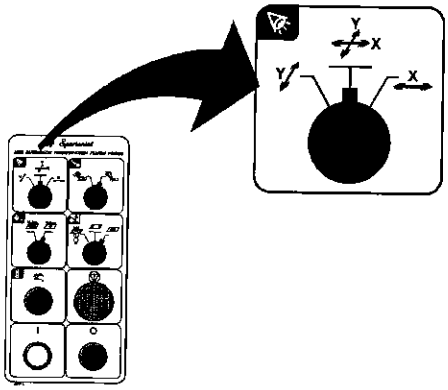
Si les branchements électriques de la poinçonneuse sont correctement effectués, le volant doit tourner dans la direction indiquée par la flèche qui se trouve sur celui-ci.
En cas d'erreur, inversez l'une des paires de fils connectés à L1, L2, ou L3 ci-dessus.

3. Boutons de commande

3.1. Boutons de commande, panneau latéral



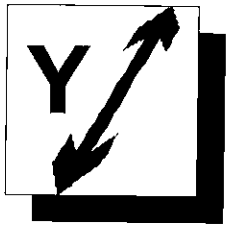
3.1.1. Sélection du capteur



Selectionne le capteur contrôlant la correction.

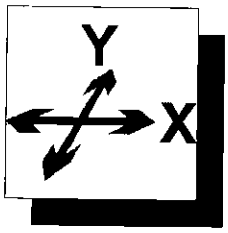
Sélectionne le capteur de l'axe des ordonnées

- Indique la correction uniquement dans le sens Entrée/Sortie.



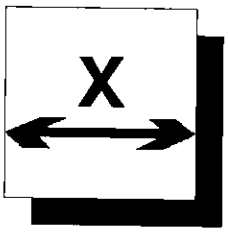
Sélectionne les deux capteurs.

- Indique la correction à la fois dans le sens Entrée/Sortie et Gauche/Droite.

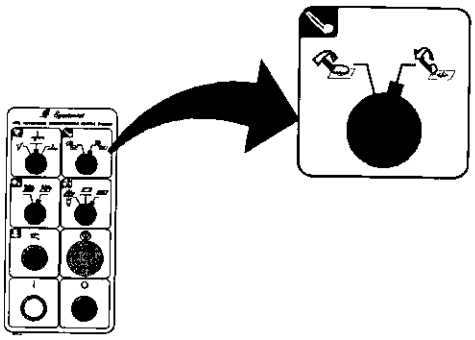


Sélectionne le capteur de l'axe des abscisses.

- Indique la correction seulement dans le sens Gauche/Droite.



3.1.2. Sélection du convertisseur

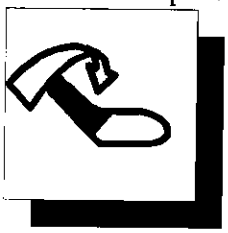


Sélectionne le convertisseur en position marche ou arrêt.

- Le convertisseur bloque la lumière de matériaux à fort pouvoir réfléchissant.

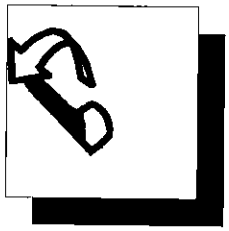
Sélectionne le convertisseur en position de marche.

- Le convertisseur bascule vers le bas et recouvre la cible lors du processus de détection.

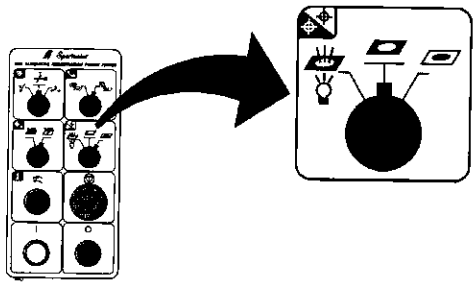


Sélectionne le convertisseur en position arrêt.

- Le convertisseur ne bascule pas et ne recouvre pas la cible lors du processus de détection..



3.1.3. Sélecteur de balayage

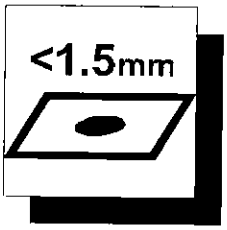


Sélection de la zone à balayer située autour de la cible.

- Les cibles normales sont généralement inférieures à 1,5 mm.

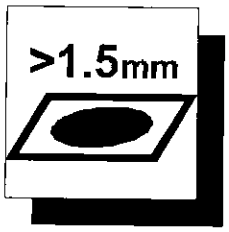
Sélection d'une zone de balayage normale.

- Pour les cibles inférieures à 1,5 mm.



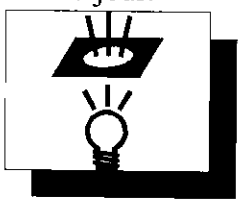
Sélection d'une zone de balayage importante.

- Pour les cibles supérieures ou égales à 1,5 mm.

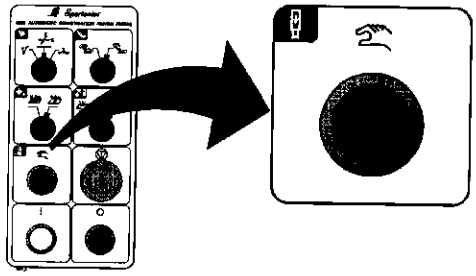


Sélection de la lumière inférieure.

- Pour des matériaux transparents et translucides
- Une lumière située sous le matériel éclaire la cible à contre-jour.

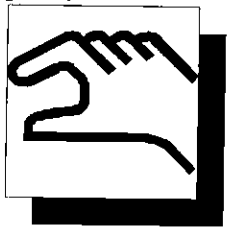


3.1.4. Bouton de commande manuel

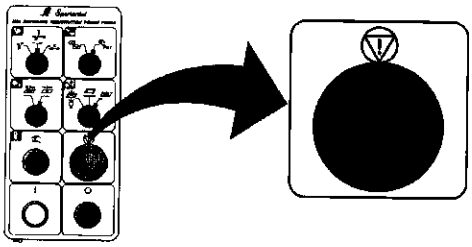


Annule la fonction de poinçonnage automatique

- Appuyez sur le bouton de commande manuel et sur la pédale de commande pour déclencher la poinçonneuse.

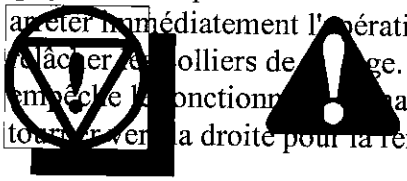


3.1.5. Arrêt d'urgence



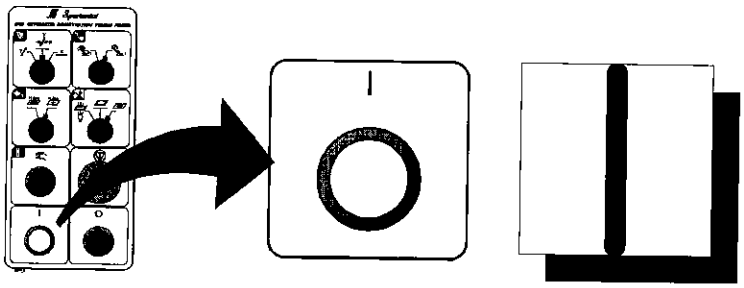
Verrouillage du commutateur d'arrêt d'urgence.
Appuyez dessus pour :

- arrêter immédiatement l'opération de poinçonnage.
- relâcher les colliers de serrage.
- empêche la fonctionnalité manuel ou automatique.
- tourner vers la droite pour la remise à zéro.



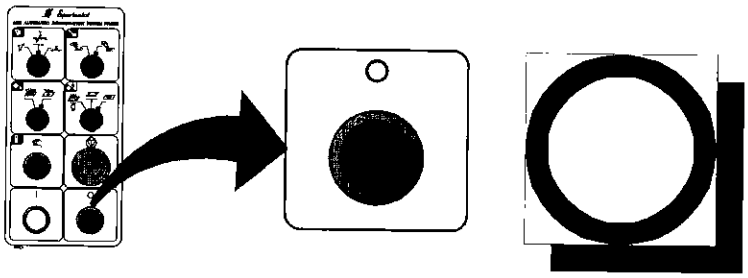
3.1.6. Bouton de marche

Tournez pour mettre en marche la poinçonneuse.



3.1.7. Bouton d'arrêt

Tournez pour arrêter la poinçonneuse.



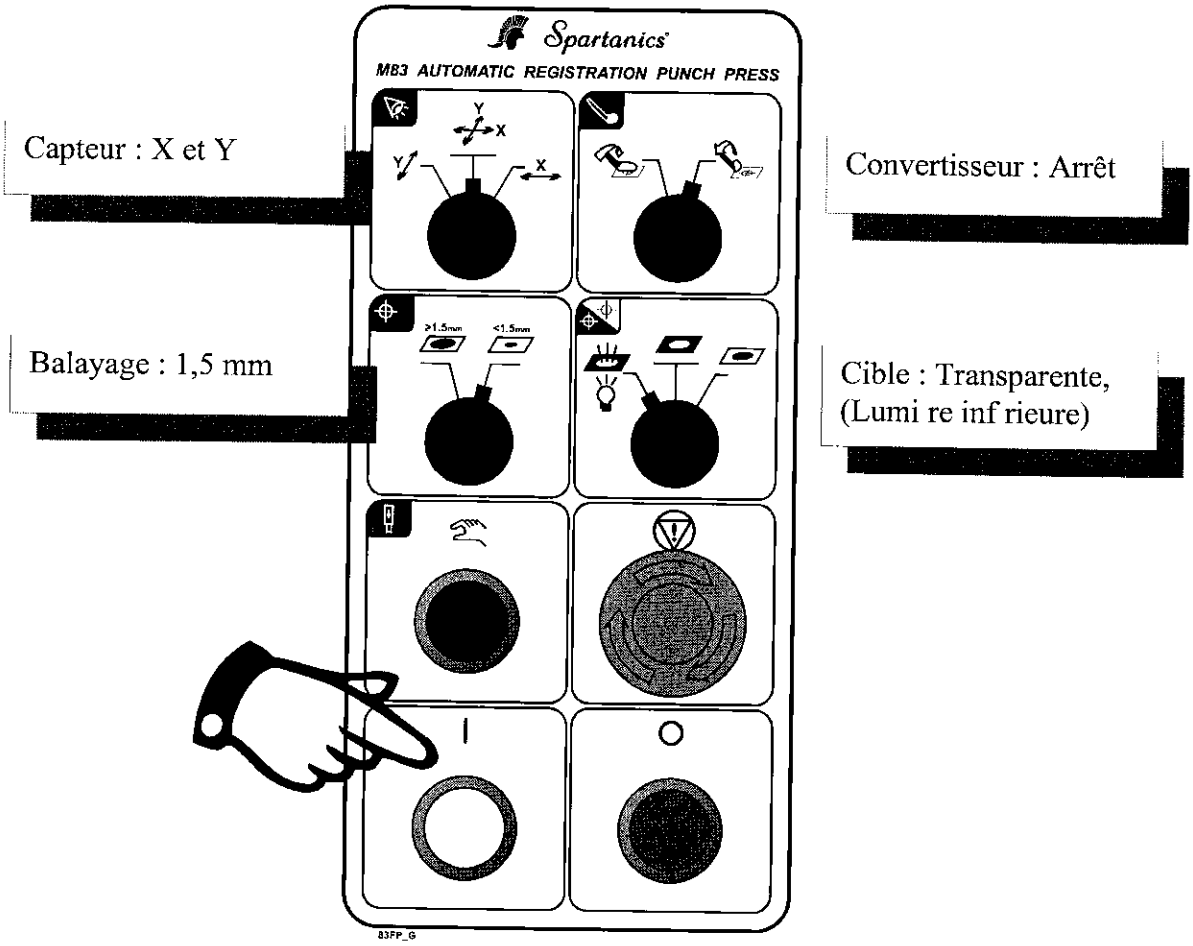
4. Fonctionnement

4.1. Fonctionnement normal

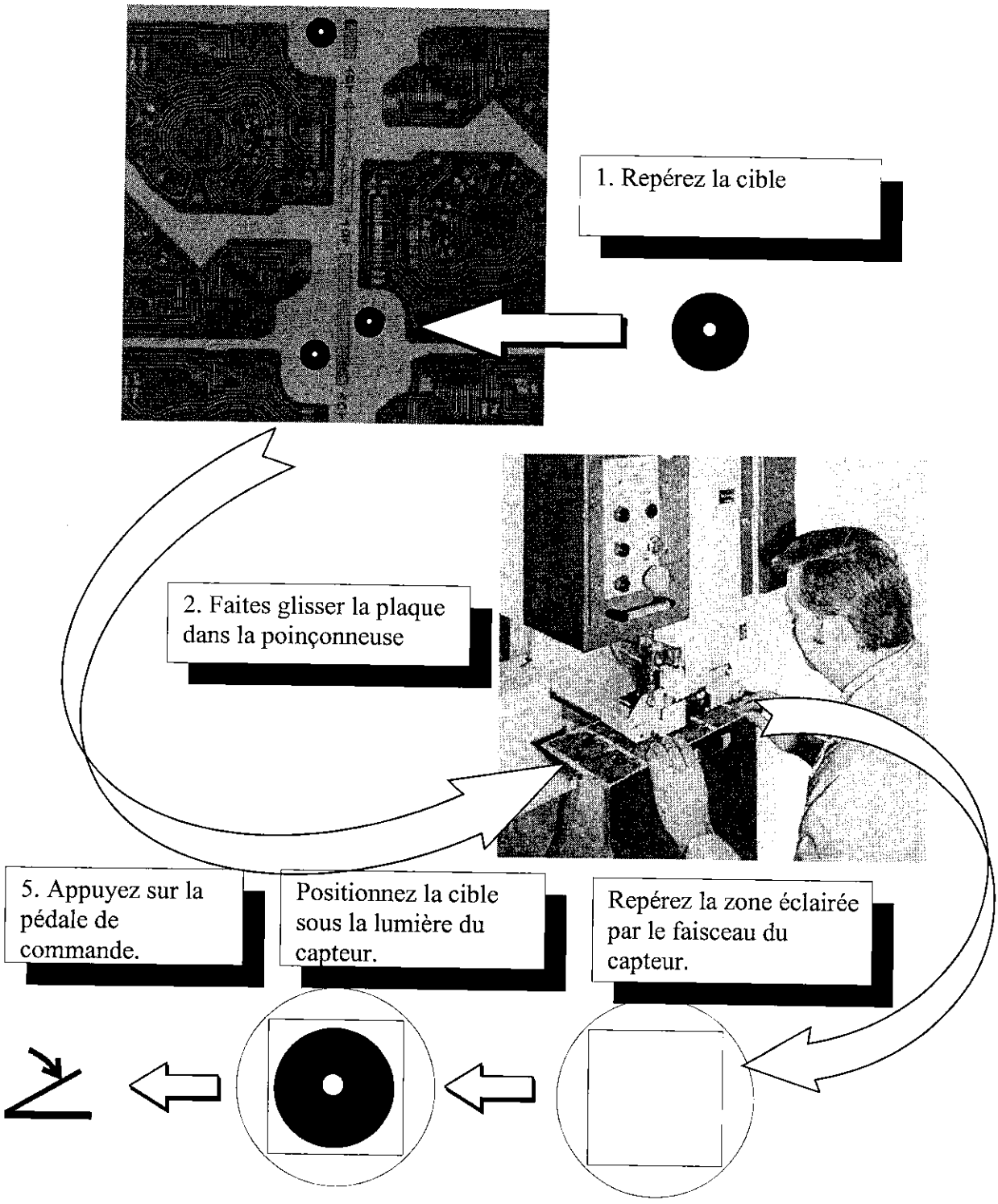
4.1. 1. Réglage standard

(pour matériaux des plaquettes de circuits imprimés)

- Appuyez sur marche

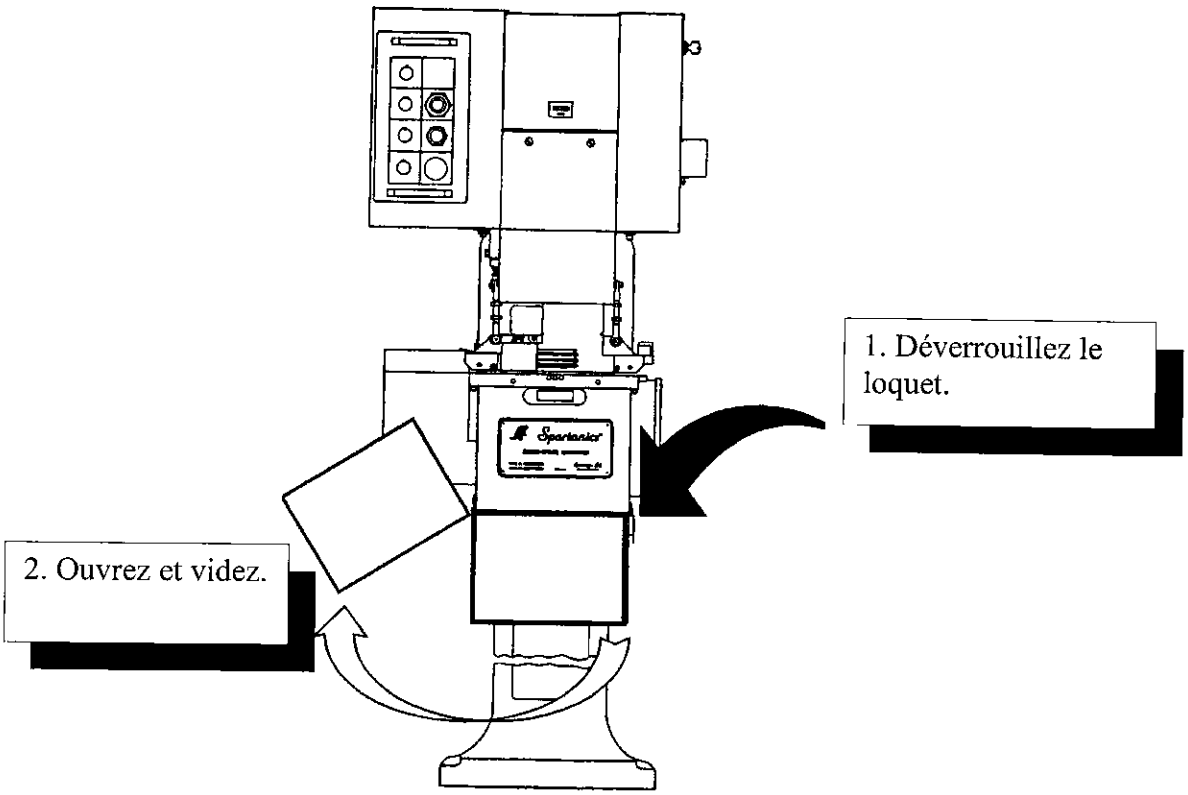


4.1. 2. Procédure de poinçonnage


1. Repérez la cible
2. Faites glisser la plaque dans la poinçonneuse
5. Appuyez sur la pédale de commande.
Positionnez la cible sous la lumière du capteur.
Repérez la zone éclairée par le faisceau du capteur.

5. Entretien requis

5.1. Poubelle - Vidage



6. Liste des pièces détachées

6.1. Kit des pièces détachées aux États-Unis

6.1. 1. KIT0015

38-134 . . . . . Tool, Die 2
38-176 . . . . . Spring, stripper retainer . . . 10
83-0010. . . . . Tool, Crank 1
83-4410 . . . . . Filter 2
TOO0020 . . . . . Tool, MS-2, Scribe 1
WRE0015 . . Wrench, 27-343, 7/16 x 3/8 1
WRE0025. . . Wrench, 5411A18 ¾ x 7/8 1

6.2. Kit des pièces détachées en dehors des États-Unis

6.2. 1. KIT0015

Comprend les pièces listées ci-dessus

6.2. 2. KIT0020

83-3126. . . . . Spring, Brake 1
KIT0025 . . . . M-83 Overseas screw kit 1
SPR0025. . . Spring, E0500-063-2000SS 1
SPR0035 . . . Spring, E0420-055-3000S 1
WRE0020 . Wrench, Unbrako #6 #38365 1
WRE0030. . . . . Wrench Set, 76604065 1

6.3. Pièces de rechange pour l'opérateur

Il n'existe pas de pièces de rechange pour l'opérateur.

Pour toutes réparations, s'adresser au personnel qualifié